

EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Procedimientos iniciales

Reproducción de disco/
USB

Transferencia USB

Sintonizador

BLUETOOTH

Ajuste del sonido

Otras operaciones

Información adicional

Nombre del producto :
EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR
Modelo : MHC-V5

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a un goteo o salpicadura de líquidos, y no ponga objetos que contengan líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

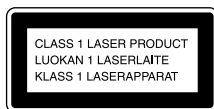
PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- WALKMAN® y el logotipo de WALKMAN® son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.
- La marca de la palabra BLUETOOTH® y logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por Sony Corporation está hecha bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres de marca son de sus propietarios respectivos.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- Google Play™ es una marca comercial de Google Inc.
- iPhone e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- “Made for iPod” y “Made for iPhone” indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod o iPhone respectivamente, y que el fabricante obtuvo la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o el iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

Índice

Guía de las diferentes partes y controles	6
---	---

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema de forma segura	10
Ajuste del reloj	12
Cambio del modo de visualización	12

Reproducción de disco/USB

Reproducción de un disco	13
Antes de utilizar el dispositivo USB con este sistema	13
Reproducción de un dispositivo USB	14
Búsqueda de una pista o archivo de audio (Búsqueda de pista)	15
Utilización del modo de reproducción.....	15

Transferencia USB

Transferencia de música	18
-------------------------------	----

Sintonizador

Para escuchar la radio	22
------------------------------	----

BLUETOOTH

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH	24
Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbrico.....	24
Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH	28
Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH.....	29
Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH.....	29

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	30
Creación de su propio efecto sonoro.....	30
Creación de un ambiente de fiesta (DJ EFFECT)	31

Otras operaciones

Utilización de la función Fiesta en Cadena	32
Ajuste del modo de sonido de Fiesta en Cadena	35
Visualización de información en el DISPLAY.....	35
Cambio del patrón de iluminación y el color	36
Utilización de los temporizadores	36
Utilización de equipo opcional	38
Desactivación de los botones de la unidad (Bloqueo para niños)	38
Ajuste de la función de en espera automática.....	39

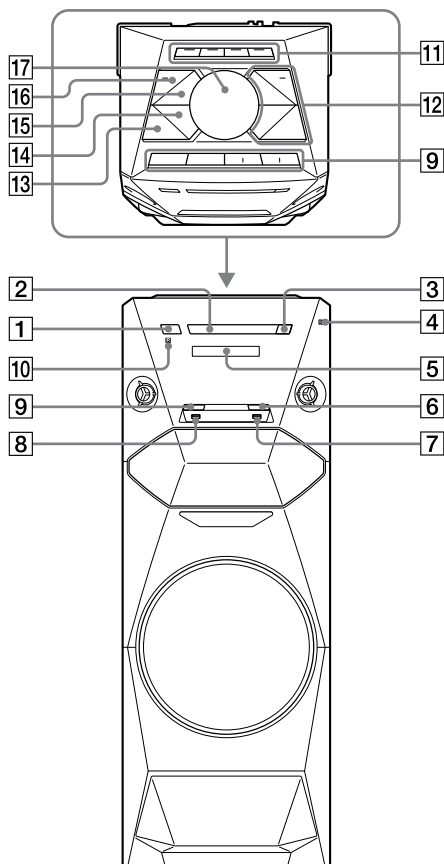
Información adicional

Discos que se pueden reproducir	40
Sitios web para dispositivos compatibles y aplicaciones exclusivas.....	41
Solución de problemas.....	41
Mensajes.....	47
Precauciones	48
Especificaciones	51
Glosario.....	53

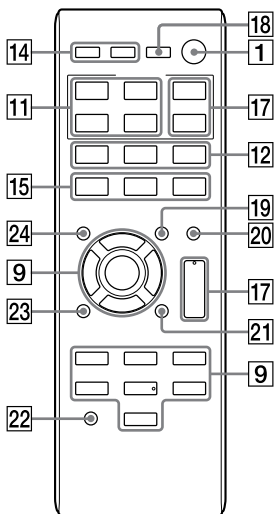
Guía de las diferentes partes y controles

Este manual explica principalmente las operaciones disponibles utilizando el mando a distancia, pero las mismas operaciones se pueden realizar utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares. Puede bloquear los botones excepto I/⏻ (encendido/en espera) de la unidad para evitar que sean operados por error (página 38).

Unidad



Mando a distancia (RM-AMU199)



- 1** **I/⏻ (encendido/en espera)**
Púlselo para encender el sistema, o ponerlo en modo de en espera.
- 2** **Bandeja de discos**
- 3** **⏮ (abrir/cerrar)**
Púlselo para abrir o cerrar la bandeja de discos.
- 4** **N (Marca N) (página 26)**
Indicación del punto de contacto NFC (Comunicación de campo cercano).
- 5** **Visualizador**
- 6** **REC TO USB B**
Púlselo para transferir música al dispositivo USB conectado al puerto ψ B.

- 7** **Puerto ψ B (REC/PLAY) (USB)**
Se utiliza para conectar un dispositivo USB. Este puerto USB se puede utilizar tanto para reproducir como para transferir música.
 - 8** **Puerto ψ A (PLAY) (USB)**
Se utiliza para conectar un dispositivo USB. Este puerto USB se puede utilizar solamente para reproducir.
 - 9** **⬆/⬇/⬅/➡**
Púlselo para seleccionar los elementos del menú.
- Mando a distancia: PRESET+/-**
Púlselo para seleccionar una emisora presintonizada cuando utilice la función de sintonizador.
- ⏮ +/- (seleccionar carpeta)**
– Púlselo para seleccionar una carpeta de un disco MP3 o de un dispositivo USB.
– Unidad solamente: Púlselo para seleccionar una emisora presintonizada cuando utilice la función de sintonizador.
- ⏮/⏭ (rebobinado/avance rápido)**
Mantenga pulsado para encontrar un punto en una pista o archivo durante la reproducción.
- ⏮/⏭ (retroceder/avanzar)**
Púlselo para seleccionar una pista o archivo.

TUNING+/-

Púlselo para sintonizar la emisora que desee cuando utilice la función de sintonizador.

■ (detener)

- Púlselo para detener la reproducción. Cuando se pulsa dos veces durante la reproducción USB, se puede cancelar la reproducción con reanudación.
- Púlselo para detener la transferencia durante la transferencia de música.

Unidad: ENTER

Mando a distancia: ⊕

Púlselo para introducir/confirmar los ajustes.

Unidad: ►|| (reproducción/pausa)

Mando a distancia: ► (reproducir)*, || (pausa)

Púlselo para iniciar la reproducción o hacer una pausa. Para reanudar la reproducción, pulse ►|| o ►.

10 Sensor de mando a distancia

11 FLANGER, ISOLATOR, PAN, WAH (página 31)

Púlselo para seleccionar el tipo de DJ EFFECT.

12 MUSIC, MOVIE/GAME, FOOTBALL

Púlselo para seleccionar el efecto de sonido preajustado (página 30).

Unidad: PARTY CHAIN (página 34)

Mantenga pulsado para activar o desactivar la función Fiesta en Cadena.

Unidad: BASS BAZUCA (página 30)

- Púlselo para reforzar el sonido grave (efecto "BASS BAZUCA").
- Manténgalo pulsado para reducir el sonido grave (efecto "BASS CUT").

Unidad: Indicador BASS BAZUCA (página 30)

13 OPTIONS

Púlselo para entrar o salir del menú de opciones.

14 LED COLOR (página 36)

Púlselo para cambiar el color del LED para la iluminación de los altavoces.

Mando a distancia: LED PATTERN (página 36)

Púlselo para cambiar el patrón del LED para la iluminación de los altavoces.

15 Mando a distancia: CD

Púlselo para seleccionar la función CD.

Mando a distancia: USB

Púlselo para seleccionar la función USB.

Pulsando repetidamente el botón le permite seleccionar entre los puertos USB (Ψ A o Ψ B). Seleccione el puerto al que está conectado el dispositivo USB.

FUNCTION

Púlselo para seleccionar una función.

16 BLUETOOTH (página 25)

- Pulse para seleccionar la función BLUETOOTH.
- Manténgalo pulsado para activar el emparejamiento BLUETOOTH en la función BLUETOOTH.

Indicador BLUETOOTH (página 24)

17 Unidad:

VOLUME/DJ CONTROL

- Gírelo para ajustar el volumen.
- Gírelo para ajustar el nivel de DJ EFFECT (página 31).
No es posible usar esta rueda para ajustar el volumen cuando DJ EFFECT está activado.

Mando a distancia: DJ CONTROL +/-

Púlselo para ajustar el nivel de DJ EFFECT.

Mando a distancia: VOLUME +/-*

Púlselo para ajustar el volumen.

18 SLEEP (página 36)

Púlselo para ajustar el temporizador de desconexión.

19 REPEAT/FM MODE

- Púlselo para seleccionar el modo de reproducción repetida para la función CD o USB (página 17).
- Púlselo para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo) cuando utilice la función de sintonizador (página 23).

20 DISPLAY

Púlselo para cambiar la información que aparece en el visualizador.

21 SEARCH/MEMORY

- Púlselo para entrar o salir del modo de búsqueda.
- Púlselo para presintonizar la emisora de radio (página 23).

22 CLEAR

Púlselo para borrar el último paso de la lista del programa.

23 TIMER MENU (página 12, 36)

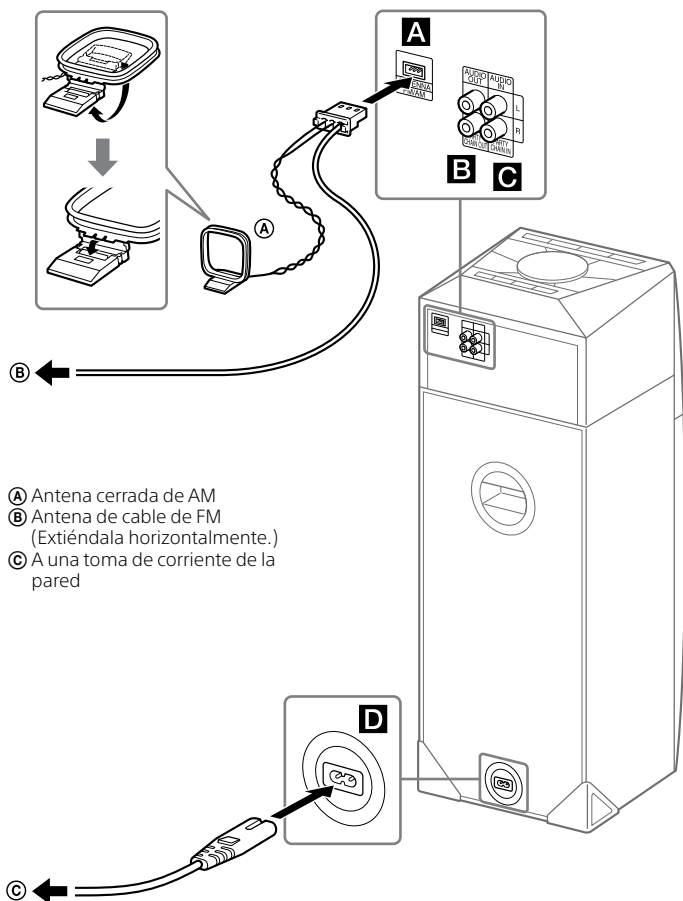
Púlselo para ajustar el reloj y programar los temporizadores.

24 PLAY MODE

Púlselo para seleccionar el modo de reproducción para reproducir un AUDIO CD, disco MP3 o un dispositivo USB (página 15).

* Los botones VOLUME + y ► tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

Conexión del sistema de forma segura



A ANTENNA

Encuentre un lugar y orientación que ofrezcan buena recepción cuando instale las antenas. Mantenga las antenas alejadas del cable de alimentación de ca y del cable USB para evitar captación de ruido.

**B Tomas AUDIO OUT/
PARTY CHAIN OUT L/R**

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar a las tomas de entrada de audio de un equipo opcional (tal como una videograbadora) u otro sistema de audio para crear una Fiesta en Cadena (página 32).

**C Tomas AUDIO IN/
PARTY CHAIN IN L/R**

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar a las tomas de salida de un equipo opcional (tal como un televisor o equipo de audio/vídeo) u otro sistema de audio para crear una Fiesta en Cadena (página 32).

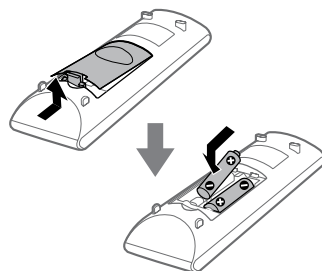
D Alimentación

Conecte el cable de alimentación de ca (suministrado) al sistema, y después a la toma de corriente de la pared.

Cuando se conecte el cable de alimentación de ca, comenzará la demostración (página 12) automáticamente. Si pulsa I/⏻ para encender el sistema, la demostración finalizará.

Insertión de las pilas

Inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.

**Notas**

- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de la pila y corrosión.

Ajuste del reloj

- 1** Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 2** Pulse **TIMER MENU**.
Si "TIMER SEL" aparece en el visualizador, pulse ⬆/⬇ repetidamente para seleccionar "CLOCK SET", después pulse ⊕.
- 3** Pulse ⬆/⬇ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ⊕.
- 4** Pulse ⬆/⬇ repetidamente para ajustar los minutos, después pulse ⊕.

Nota

No se puede ajustar el reloj en modo de ahorro de energía.

Cambio del modo de visualización

Pulse DISPLAY repetidamente mientras el sistema está apagado.

Cada vez que pulse el botón, el modo de visualización cambiará de la forma siguiente.

Demostración

El visualizador desplaza mensajes sobre las características principales de este sistema utilizando para la iluminación los LED incorporados.

Sin visualización (Modo de ahorro de energía)

El visualizador se apaga para conservar energía. El temporizador y el reloj seguirán funcionando.

Reloj

La visualización del reloj cambia automáticamente al modo de ahorro de energía después de unos pocos segundos.

Reproducción de disco/ USB

Reproducción de un disco

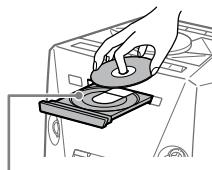
Los tipos de discos que se pueden reproducir son los siguientes:

- AUDIO CD en el que hay grabadas pistas CD-DA en formato de disco CD-DA
- Disco CD-R/CD-RW en el que hay grabadas pistas CD-DA en formato de disco CD-DA
- Disco CD-R/CD-RW en el que hay grabados archivos de audio MP3 conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2 o Joliet

1 Pulse **CD**.

2 Pulse **▲** en la unidad.

3 Cargue un disco con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba en la bandeja de discos.



Cuando reproduzca un disco de 8 cm, tal como un CD sencillo, póngalo en el círculo interior de la bandeja.

4 Pulse **▲** en la unidad para cerrar la bandeja de discos.

No empuje con fuerza la bandeja de discos para cerrarla porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.

5 Pulse **▶** para comenzar la reproducción.

Notas sobre los discos

- Para AUDIO CD: Este sistema puede reconocer hasta 99 pistas.
- Para discos MP3: Este sistema puede reconocer hasta
 - 999 carpetas (incluidas las carpetas raíz y las vacías).
 - 999 archivos MP3.
 - 250 archivos MP3 en una carpeta.
 - 8 niveles de carpeta (estructura de árbol de archivos).
- No se admite información CD-TEXT.

Antes de utilizar el dispositivo USB con este sistema

Consulte los sitios web para obtener información sobre dispositivos USB compatibles (página 41).

Para seleccionar la fuente de reproducción o destino de la transferencia (Selección de memoria USB)

Si el dispositivo USB tiene más de una memoria (por ejemplo, memoria interna y una tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que desee utilizar como fuente de reproducción o destino de la transferencia.

Nota

No se puede seleccionar una memoria durante la reproducción o la transferencia. Asegúrese de seleccionar una memoria antes de comenzar la reproducción o la transferencia.

- 1 Pulse USB repetidamente hasta que se ilumine "USB A" o "USB B" en el visualizador.
- 2 Conecte un dispositivo USB al puerto Ψ A o Ψ B de acuerdo con lo que ha seleccionado en el paso 1.
- 3 Pulse OPTIONS de la unidad cuando esté parada la reproducción.
- 4 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ para seleccionar "MEM SEL", después pulse $\odot$.
- 5 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ para seleccionar la memoria que desee, después pulse $\odot$.

Para salir del menú de opciones, pulse OPTIONS de la unidad.

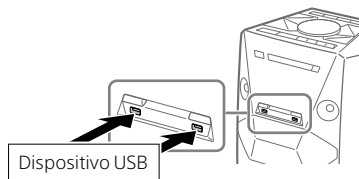
Reproducción de un dispositivo USB

Los formatos de audio que se pueden reproducir en el sistema son los siguientes:

- MP3: extensión de archivo ".mp3"
- WMA: extensión de archivo ".wma"
- AAC: extensión de archivo ".m4a", ".mp4" o ".3gp"

Si los archivos de audio tienen la extensión de archivo de arriba pero no los formatos respectivos, el sistema podrá producir ruido o funcionar mal.

- 1 Pulse USB repetidamente hasta que se ilumine "USB A" o "USB B" en el visualizador.
- 2 Conecte un dispositivo USB al puerto Ψ A o Ψ B de acuerdo con lo que ha seleccionado en el paso 1.



Nota

Puede utilizar un adaptador USB (no suministrado) para conectar el dispositivo USB a la unidad si el dispositivo USB no puede ser enchufado en el puerto Ψ .

- 3 Pulse $\blacktriangleright$ para comenzar la reproducción.

Los archivos de audio se reproducirán en órdenes diferentes dependiendo del modo de reproducción (página 15).

Notas sobre el dispositivo USB

- Este sistema puede reconocer hasta
 - 1 000 carpetas (incluidas las carpetas raíz y las vacías).
 - 3 000 archivos de audio.
 - 250 archivos de audio en una carpeta.

Nota

Puede utilizar su iPhone/iPod con este sistema solamente a través de la conexión BLUETOOTH.

Búsqueda de una pista o archivo de audio (Búsqueda de pista)

1 Pulse SEARCH.

"SEARCH" se ilumina en el visualizador.

2 (Excepto discos CD-DA) Pulse $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para seleccionar la carpeta que desee, después pulse $\odot$ o $\blacktriangleright$.

Para buscar en otras carpetas, pulse $\blacktriangleleft$, después seleccione la carpeta que desee.

3 Pulse $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ para seleccionar la pista o archivo de audio que desee, después pulse $\odot$ o $\blacktriangleright$.

La pista o archivo de audio seleccionado empezará a reproducirse.

Utilización del modo de reproducción

Reproducción en el orden original (Reproducción normal)

Pulse PLAY MODE repetidamente cuando la reproducción esté detenida.

Modos de reproducción de disco e indicadores

- No hay indicador (no hay visualización): Modo de reproducción normal. El sistema reproduce todos las pistas/archivos en orden secuencial.
- FLDR*: reproduce todos los archivos de audio en la carpeta especificada del disco.
- * Cuando está seleccionado "FLDR" (reproducción de carpeta) para reproducción de AUDIO CD, la reproducción se realiza en modo de reproducción normal.

Modos de reproducción de dispositivo USB e indicadores

- ALL USB: reproduce todos los archivos de audio de ambos dispositivos USB secuencialmente.
- 1 USB: reproduce todos los archivos de audio de un dispositivo USB secuencialmente.
- FLDR: reproduce todos los archivos de audio en la carpeta especificada del dispositivo USB.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Pulse **PLAY MODE** repetidamente cuando la reproducción esté detenida.

Modos de reproducción de disco e indicadores

- **SHUF:** reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio del disco.
 - **FLDR SHUF*:** reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio en la carpeta especificada del disco.
- * Cuando está seleccionado "FLDR SHUF" (reproducción aleatoria de carpeta) para reproducción de **AUDIO CD**, la reproducción se realiza en modo de reproducción aleatoria normal ("SHUF").

Modos de reproducción de dispositivo USB e indicadores

- **ALL USB SHUF:** reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio de ambos dispositivos USB.
- **1 USB SHUF:** reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio de un dispositivo USB.
- **FLDR SHUF:** reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio en la carpeta especificada del dispositivo USB.

Nota

Cuando apague el sistema, el modo de reproducción aleatoria seleccionado se cancelará y el modo de reproducción volverá a la reproducción normal.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

Puede hacer un programa de hasta 25 pasos en el orden que usted desee que se reproduzcan.

1 Seleccione la función.

Para la función **CD:**

Pulse **CD** para seleccionar la función **CD**.

Para la función **USB:**

Pulse **USB** para seleccionar la función **USB**.

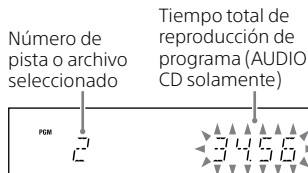
2 Cuando esté parada la reproducción, pulse **PLAY MODE** repetidamente hasta que se ilumine "PGM" en el visualizador.

3 (Función USB solamente) Pulse **USB** repetidamente para seleccionar el dispositivo USB que desee ("USB A" o "USB B").

4 (Excepto discos CD-DA) Pulse **+/-** repetidamente para seleccionar una carpeta.

Si desea programar todos los archivos de la carpeta, pulse  y proceda con el paso 6.

5 Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente para seleccionar la pista o archivo de audio que desee, después pulse .



La indicación “--.--” aparece cuando el tiempo de reproducción total excede 100 minutos para un AUDIO CD o cuando se programa un archivo de audio.

6 Repita los pasos 3 al 5 para programar pistas o archivos de audio adicionales.

7 Pulse ► para comenzar la reproducción del programa.

Para borrar el último paso de la lista del programa

Pulse CLEAR cuando la reproducción esté detenida.

Para cancelar la reproducción del programa

Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que desaparezca “PGM” del visualizador cuando esté parada la reproducción.

Notas

- (Función CD solamente) La lista de programas se cancela cuando usted abre la bandeja de discos.
- (Función USB solamente) La lista de programas se cancela cuando usted:
 - realiza la operación de borrado.
 - retira el dispositivo USB.
 - cambia la memoria USB seleccionada.

Reproducción repetidamente (Reproducción repetida)

Pulse REPEAT varias veces.

- : repite todas las pistas o archivos de audio de un disco/dispositivo USB, o en la carpeta/programa especificado.
- 1: repite una pista o archivo de audio.

Nota sobre el dispositivo USB

Es posible que el orden de reproducción para el sistema difiera del orden de reproducción del reproductor de música digital conectado.

Transferencia USB

Transferencia de música

Puede transferir música de una fuente de sonido a un dispositivo USB conectado al puerto Ψ B.

Los formatos de audio utilizados por el sistema para transferir varían dependiendo de la fuente de sonido:

- Cuando transfiera pistas CD-DA de AUDIO CD o de la radio, los archivos transferidos serán creados en formato MP3.
- Cuando transfiera archivos MP3 de discos CD-R/CD-RW, los archivos transferidos serán creados en formato MP3.
- Cuando transfiera archivos de audio de un dispositivo USB (conectado al puerto Ψ A), los archivos serán creados en el mismo formato (MP3, WMA o AAC) que el de los archivos de la fuente de audio.

Notas

- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace podrán dañarse los datos del dispositivo USB o dañar el propio dispositivo USB.
- Los archivos MP3/WMA/AAC se transfieren con la misma velocidad de bits que los archivos originales.
- Las operaciones de transferencia USB y borrado están inhabilitadas mientras la bandeja de discos está abierta.

Nota sobre los contenidos protegidos por los derechos de autor

La música transferida será solo para uso privado. Para utilizar la música con otros fines se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Para seleccionar la fuente de reproducción o destino de la transferencia (Selección de memoria USB)

Consulte la página 13.

Para seleccionar la velocidad de bits

Puede seleccionar una velocidad de bits más alta para transferir música con mejor calidad.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse **OPTIONS**.

2 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "BIT RATE", después pulse **ENTER**.

3 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar la velocidad de bits que desee, después pulse **ENTER**.

- "128 KBPS": los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo más pequeño y calidad de audio más baja.
- "256 KBPS": los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo más grande y calidad de audio más alta.

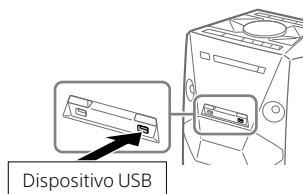
Nota

La velocidad de bits puede ser cambiada solamente cuando la fuente de sonido es de pistas CD-DA de AUDIO CD, sonido de la radio, o equipo opcional conectado a las tomas AUDIO IN L/R.

Transferencia de música desde un disco o dispositivo USB

Puede transferir fácilmente toda la música de un disco o USB A a USB B (Transferencia sincronizada). También puede transferir una sola pista o archivo de audio durante la reproducción (Transferencia REC1).

1 Conecte un dispositivo USB al puerto Ψ B.



Nota

Puede utilizar un adaptador USB (no suministrado) para conectar el dispositivo USB a la unidad si el dispositivo USB no puede ser enchufado en el puerto Ψ .

2 Seleccione la función.

Discos:

Pulse CD, después cargue el disco.

USB:

Pulse USB varias veces hasta que se ilumine "USB A" en el visualizador, después conecte el dispositivo USB que contiene los archivos de audio que desee transferir al puerto Ψ A.

3 Prepare la fuente de sonido.

Transferencia sincronizada:

Cuando la reproducción esté detenida, pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar el modo de reproducción que desee.

Notas

- Si inicia la transferencia durante la reproducción aleatoria ("FLDR SHUF"), el modo de reproducción seleccionado cambiará a "FLDR" automáticamente.
- Si inicia la transferencia durante la reproducción aleatoria (excepto "FLDR SHUF"), reproducción repetida o reproducción de programa sin realizar pasos, el modo de reproducción seleccionado cambiará a reproducción normal automáticamente.

Transferencia REC1:

Seleccione la pista o archivo de audio que desee transferir, después comience la reproducción.

4 Pulse REC TO USB B en la unidad.

"PUSH ENTER" aparece en el visualizador.

5 Pulse ENTER en la unidad.

La transferencia comienza cuando "DO NOT REMOVE" aparece en el visualizador.

No retire el dispositivo USB hasta que se haya completado la transferencia.

Cuando se completa la transferencia, el sistema realiza lo siguiente:

Transferencia sincronizada:

Cuando se completa la transferencia, el disco o el dispositivo USB se detiene automáticamente.

Transferencia REC1:

La transferencia se completa automáticamente, pero el disco o el dispositivo USB continúa reproduciendo la pista o archivo siguiente.

Para detener la transferencia

Pulse ■.

Transferencia de audio analógico (Transferencia analógica)

Puede transferir sonido de una fuente de audio analógico (distinta de la función CD, USB o BLUETOOTH) a un dispositivo USB.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Conecte un dispositivo USB al puerto B (página 19).

2 Prepare la fuente.

Para transferir un programa de radio

Consulte "Para escuchar la radio" (página 22) para sintonizar la emisora deseada.

Para transferir sonido de un equipo opcional conectado

Consulte "Utilización de equipo opcional" (página 38) para comenzar la reproducción del equipo conectado.

3 Pulse REC TO USB B.

"PUSH ENTER" aparece en el visualizador.

4 Pulse ENTER.

La transferencia comienza cuando "DO NOT REMOVE" aparece en el visualizador.

5 Pulse para detener la transferencia.

Se crea un archivo MP3.

Para transferir sonido como archivo MP3 nuevo durante la transferencia

Pulse REC TO USB B durante la transferencia analógica.

"NEW TRACK" aparece en el visualizador.

Notas

- Mientras está siendo creado un archivo MP3, la transferencia está inhabilitada.
- Si pulsa REC TO USB B otra vez después de unos pocos segundos, puede crear un archivo MP3 nuevo.
- Si la transferencia no se detiene, se creará automáticamente un archivo MP3 nuevo aproximadamente 1 hora después de haber comenzado la transferencia.

Borrado de archivos de audio o carpetas de un dispositivo USB

1 Pulse USB repetidamente hasta que se ilumine "USB A" o "USB B" en el visualizador cuando esté parada la reproducción.

2 Pulse o +/- repetidamente para seleccionar el archivo de audio o carpeta.

3 Pulse OPTIONS en la unidad.

4 Pulse / para seleccionar "ERASE", después pulse . "FLDR ERASE" o "TRK ERASE" aparece en el visualizador.

5 Pulse .

"COMPLETE" aparece en el visualizador.

Nota

No se pueden borrar archivos de audio ni carpetas cuando ha sido seleccionado el modo de reproducción aleatoria o de reproducción de programa. Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal antes de borrar.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando se transfiere a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente debajo de "ROOT". Dentro de esta carpeta "MUSIC" se generan carpetas y archivos de acuerdo con el método de transferencia y la fuente de la forma siguiente:

Transferencia sincronizada¹⁾

■ Cuando transfiera pistas CD-DA de un AUDIO CD

Nombre de carpeta: "CDDA0001"²⁾

Nombre de archivo: "TRACK001"²⁾

■ Cuando transfiera archivos MP3 de un disco o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB

Nombre de carpeta: Igual que la fuente

Nombre de archivo: Igual que la fuente

Transferencia REC1

■ Cuando transfiera una pista CD-DA de un AUDIO CD

Nombre de carpeta: "REC1-CD"

Nombre de archivo: "TRACK001"²⁾

■ Cuando transfiera un archivo MP3 de un disco o archivo MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB

Nombre de carpeta: "REC1-MP3"

Nombre de archivo: Igual que la fuente

Transferencia analógica³⁾

■ Cuando transfiera un programa de FM

Nombre de carpeta: "TUFM0001"²⁾

Nombre de archivo: "TRACK001"²⁾

■ Cuando transfiera un programa de AM

Nombre de carpeta: "TUAM0001"²⁾

Nombre de archivo: "TRACK001"²⁾

■ Cuando transfiera sonido del equipo opcional conectado

Nombre de carpeta: "EXAU0001"²⁾

Nombre de archivo: "TRACK001"²⁾

¹⁾ En modo de reproducción programada, el nombre de carpeta es "PGM_xxxx", y el nombre de archivo depende de la fuente de música (AUDIO CD o archivos de audio).

²⁾ Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

³⁾ Cuando se realiza separación de transferencia (consulte "Para transferir sonido como archivo MP3 nuevo durante la transferencia" en la página 20), los archivos MP3 recién creados se guardan en la misma carpeta que se crea durante la primera transferencia.

Notas sobre la transferencia

- Mientras se transfiere (excepto la transferencia analógica), no se emite sonido.
- La información CD-TEXT no se transfiere a los archivos MP3 creados.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
 - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
 - el número de archivos de audio o de carpetas del dispositivo USB llega al límite que el sistema puede reconocer (página 14).
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- Las operaciones siguientes no se pueden realizar durante la transferencia:
 - Expulsar el disco.
 - Seleccionar otra pista o archivo.
 - Hacer una pausa en la reproducción o encontrar un punto en la pista o archivo.
 - Cambiar la función o banda del sintonizador.
- Cuando transfiera música a un Walkman® utilizando "Media Manager for WALKMAN", asegúrese de transferir en formato MP3.
- Cuando vaya a conectar un Walkman® al sistema, asegúrese de conectarlo después de que haya desaparecido la visualización "Creating Library" o "Creating Database" en el Walkman®.

Sintonizador

Para escuchar la radio

1 Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar la función de sintonizador ("TUNER FM" o "TUNER AM").

2 Para búsqueda automática:

Mantenga pulsado TUNING+/- hasta que la frecuencia comience a cambiar en el visualizador.

La búsqueda se detiene automáticamente y "TUNED" se ilumina en el visualizador cuando se encuentra una emisora.

Si "TUNED" no se ilumina y la búsqueda no se detiene, pulse ■ para detener la búsqueda. Después, realice la sintonización manual (abajo).

Para sintonización manual:

Pulse TUNING+/- repetidamente para sintonizar la emisora que desee.

Nota

Cuando sintonice una emisora de FM que ofrezca servicios RDS, las emisiones proveerán información tal como el nombre del servicio o el nombre de la emisora. Puede comprobar la información RDS pulsando DISPLAY repetidamente.

Sugerencia

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse FM MODE repetidamente hasta que se ilumine "MONO" en el visualizador. Perderá el efecto estéreo, pero la recepción mejorará.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

El ajuste predeterminado para el intervalo de sintonización de AM es 9 kHz (o 10 kHz para algunas zonas). Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

Tenga en cuenta que el intervalo de sintonización de AM no se puede cambiar en modo de ahorro de energía.

- 1 Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar "TUNER AM".
- 2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
- 3 Mientras mantiene pulsado ►►, pulse I/⏻.

"9K STEP" o "10K STEP" aparece en el visualizador.

Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas.

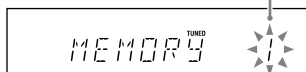
Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras AM como emisoras favoritas.

- 1 Sintonice la emisora que desee.

- 2 Pulse MEMORY.

Número de presintonía



- 3 Pulse TUNING+/- repetidamente para seleccionar el número de presintonía que desee, después pulse ☺.

"COMPLETE" aparece en el visualizador y la emisora se almacena.

Si ya hay asignada otra emisora al número de presintonía seleccionado, esa emisora será reemplazada con la nueva.

Para escuchar la emisora presintonizada

Pulse PRESET+/- (o ◻ +/- en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía que desee.

BLUETOOTH

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona dentro de una distancia de unos 10 metros.

Versión, perfiles y códecs BLUETOOTH admitidos

Versión BLUETOOTH admitida:

- BLUETOOTH Versión estándar 3.0

Perfiles BLUETOOTH admitidos:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de distribución de audio avanzada)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio/vídeo)
- SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto serie)

Códecs BLUETOOTH admitidos:

- SBC (Sub Band Codec) (Código de subbanda)
- AAC (Advanced Audio Coding) (Codificación de audio avanzada)

Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbrico

Puede escuchar música de su dispositivo BLUETOOTH a través de una conexión inalámbrica.

Consulte los sitios web para obtener información sobre dispositivos BLUETOOTH compatibles (página 41).

Acerca del indicador BLUETOOTH

El indicador BLUETOOTH se ilumina o parpadea en azul para mostrar el estado de BLUETOOTH.

Estado del sistema	Estado del indicador
BLUETOOTH en espera	Parpadea lentamente
BLUETOOTH emparejando	Parpadea rápidamente
BLUETOOTH conectando	Parpadea
La conexión BLUETOOTH está establecida	Se ilumina

Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

El emparejamiento es una operación en la que los dispositivos BLUETOOTH se registran entre sí de antemano. Una vez realizada una operación de emparejamiento, no es necesario realizarla otra vez. Si su dispositivo es un smartphone compatible con NFC, el procedimiento de emparejamiento manual no es necesario.

1 Ponga el dispositivo BLUETOOTH dentro de 1 metro del sistema.

2 Pulse BLUETOOTH en la unidad para seleccionar la función BLUETOOTH.

"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

Nota

Si el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, pulse BLUETOOTH para desconectar el dispositivo BLUETOOTH.

3 Mantenga pulsado BLUETOOTH en la unidad durante 2 segundos o más.

"PAIRING" parpadea en el visualizador.

4 Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

5 Seleccione el número de modelo de la unidad en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Por ejemplo, seleccione "SONY:MHC-V5".

Si se requiere una clave de acceso en el dispositivo BLUETOOTH, introduzca "0000".

6 Realice la conexión BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se completa el emparejamiento y se establece la conexión BLUETOOTH, aparece el nombre del dispositivo BLUETOOTH en el visualizador.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión podrá iniciarse automáticamente después de completarse el emparejamiento.

Puede comprobar la dirección del dispositivo BLUETOOTH pulsando DISPLAY repetidamente.

Notas

- Puede emparejar hasta 9 dispositivos BLUETOOTH. Si se empareja el 10º dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo emparejado más antiguo será borrado.
- La clave de acceso puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN", o "contraseña", etc., dependiendo del dispositivo.
- El estado de en espera de emparejamiento del sistema se cancela después de unos 5 minutos. Si el emparejamiento no tiene éxito, repita desde el paso 1.
- Si desea emparejar con otro dispositivo BLUETOOTH, repita los pasos 1 al 6.

Para cancelar la operación de emparejamiento

Mantenga pulsado BLUETOOTH de la unidad durante 2 segundos o más hasta que aparezca "BLUETOOTH" en el visualizador.

Conexión de un smartphone con un solo toque (NFC)

Cuando toque el sistema con un smartphone compatible con NFC, el sistema automáticamente:

- se encenderá en la función BLUETOOTH.
- completará el emparejamiento.
- completará la conexión BLUETOOTH.

¿Qué es “NFC”?

NFC (Comunicación de campo cercano) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, tales como teléfonos móviles y etiquetas IC. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos se puede lograr de forma sencilla simplemente tocando el punto de contacto designado en los dispositivos compatibles con NFC.

1 Descarga e instalación de la aplicación “Conexión fácil NFC”.

Descargue la aplicación Android™ gratuita de Google Play™ buscando “Conexión fácil NFC” o acceda a ella utilizando el código bidimensional de abajo. Es posible que tenga que pagar por la comunicación de datos.

Código bidimensional* para acceso directo

* Utilice una aplicación de lector de código bidimensional.



Notas

- Puede que esta aplicación no esté disponible para ser descargada en algunos países o regiones.
- Dependiendo de su smartphone, puede utilizar la función NFC sin instalar la aplicación. En este caso, las operaciones y las especificaciones pueden variar. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

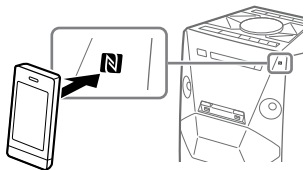
Smartphones compatibles

Smartphones con función NFC incorporada (Sistema operativo: Android 2.3.3 o posterior, excluyendo Android 3.x)

2 Inicie la aplicación “Conexión fácil NFC” en el smartphone.

Asegúrese de que está visualizada la pantalla de la aplicación.

3 Toque con el smartphone la marca N en el sistema hasta que el smartphone vibre.



Complete la conexión siguiendo las instrucciones visualizadas en el smartphone.

Cuando se establezca la conexión BLUETOOTH, el indicador BLUETOOTH dejará de parpadear y se mantendrá encendido. El nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador.

Puede cambiar la fuente de sonido del smartphone a otro dispositivo BLUETOOTH compatible con NFC. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

Sugerencia

- Si el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH fallan, haga lo siguiente.
- Vuelva a iniciar “Conexión fácil NFC” y mueva smartphone lentamente sobre la marca N.
 - Quite la funda al smartphone si está utilizando una funda para smartphone disponible en el comercio.

Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH

Puede operar un dispositivo BLUETOOTH conectando el sistema y el dispositivo BLUETOOTH utilizando AVRCP. Compruebe lo siguiente antes de reproducir música:

- La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH está activada.
- El emparejamiento ha sido completado.

Para reproducir música de un dispositivo BLUETOOTH incompatible con NFC

1 Pulse BLUETOOTH en la unidad para seleccionar la función BLUETOOTH.

“BLUETOOTH” aparece en el visualizador.

2 Establezca la conexión con el dispositivo BLUETOOTH.

El último dispositivo BLUETOOTH conectado se conectará automáticamente.

Realice la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH si el dispositivo no se conecta.

Una vez establecida la conexión, el nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador.

3 Pulse ►.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH,

- es posible que necesite pulsar ► dos veces.
- es posible que necesite comenzar la reproducción de una fuente de audio en el dispositivo BLUETOOTH.

Notas

- Si el sistema no está conectado a ningún dispositivo BLUETOOTH, el sistema se conectará y reproducirá automáticamente desde el último dispositivo BLUETOOTH conectado cuando pulse ►.
- Si intenta conectar otro dispositivo BLUETOOTH al sistema, el dispositivo BLUETOOTH conectado actualmente se desconectará.

Para reproducir música de un smartphone compatible con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema para establecer la conexión BLUETOOTH.

Comience la reproducción de una fuente de audio en el smartphone. Para más detalles sobre la reproducción, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

Para terminar la conexión BLUETOOTH

■ Para dispositivos BLUETOOTH incompatibles con NFC

Pulse BLUETOOTH en la unidad.

“BLUETOOTH” aparece en el visualizador.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión BLUETOOTH podrá ser terminada automáticamente cuando detenga la reproducción.

■ Para smartphones compatibles con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema otra vez.

Borrado de toda la información de registro del emparejamiento

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse **BLUETOOTH** para seleccionar la función **BLUETOOTH**.

"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

Si el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, el nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador. Pulse BLUETOOTH para terminar la conexión BLUETOOTH.

2 Mantenga pulsados ■ y **FLANGER** durante unos 3 segundos.

"BT HISTORY" y "CLEAR" aparecen en el visualizador y toda la información de emparejamiento se borra.

Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH

Puede seleccionar los códecs de audio BLUETOOTH cuando el dispositivo BLUETOOTH conectado admite AAC (Codificación de audio avanzada).

1 Pulse **OPTIONS** en la unidad.

2 Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar "**BT AAC**", después pulse **+**.

3 Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar "**ON**" o "**OFF**", después pulse **+**.

- **ON:** Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH admite codificación de audio avanzada (AAC).
- **OFF:** Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH solamente admite códec de subbanda (SBC).

Notas

- Puede disfrutar de sonido de alta calidad si selecciona AAC. En caso de que no pueda escuchar sonido AAC desde su dispositivo, seleccione "OFF".
- Si cambia este ajuste mientras el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo BLUETOOTH se desconectará. Para conectar el dispositivo BLUETOOTH, realice la conexión BLUETOOTH otra vez.

Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH

El modo de en espera de BLUETOOTH permite al sistema encenderse automáticamente cuando usted establece la conexión BLUETOOTH con un dispositivo BLUETOOTH.

- 1** Pulse **OPTIONS** en la unidad.
- 2** Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar **"BT STBY"**, después pulse **⊙**.
- 3** Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar **"ON"** o **"OFF"**, después pulse **⊙**.
- 4** Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH esté activado, el sistema estará esperando una conexión BLUETOOTH aunque se encuentre apagado. Cuando se establezca una conexión BLUETOOTH, el sistema se encenderá automáticamente.

Nota

El sistema no podrá entrar en el modo de en espera de BLUETOOTH si la información de registro del emparejamiento ha sido borrada.

Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH

Acerca de la aplicación

Tanto en Google Play como en App Store hay disponible una aplicación exclusiva para este modelo. Busque "SongPal" y descargue gratuitamente la aplicación para conocer más sobre las funciones convenientes.

La tecnología BLUETOOTH funciona con iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (quinta generación), iPod touch (cuarta generación).

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

Para	Haga esto
Reforzar los graves y crear un sonido más potente	Pulse BASS BAZUCA en la unidad. El indicador BASS BAZUCA se ilumina.
Reducir el sonido grave (BASS CUT)	Mantenga pulsado BASS BAZUCA en la unidad durante 2 segundos o más. Para cancelar el efecto BASS CUT, pulse BASS BAZUCA otra vez.
Seleccionar un efecto sonoro preajustado	Pulse MUSIC, MOVIE/GAME o FOOTBALL. Para cancelar el efecto del sonido preajustado, pulse MUSIC repetidamente para seleccionar "FLAT".

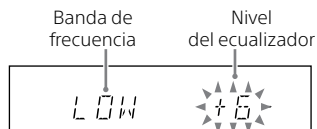
Notas

- Cuando está activado el efecto BASS CUT, el indicador BASS BAZUCA parpadea y aparece "BASS CUT" en el visualizador cada 10 segundos.
- El efecto BASS CUT se desactiva automáticamente cuando usted apaga el sistema.

Creación de su propio efecto sonoro

Puede subir o bajar los niveles de bandas de frecuencia específicas, y después almacenar el ajuste en la memoria como "CUSTOM EQ".

- 1** Pulse **OPTIONS** en la unidad.
- 2** Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar "EQ EDIT", después pulse **+**.
- 3** Pulse **▲/▼** repetidamente para ajustar el nivel del ecualizador, después pulse **+**.



- 4** Repita el paso 3 para ajustar el nivel de otras bandas de frecuencia y el efecto envolvente.

El ajuste del ecualizador de usuario se almacena cuando aparece "CUSTOM EQ" en el visualizador.

Para seleccionar el ajuste de ecualizador del usuario

Pulse MUSIC repetidamente para seleccionar "CUSTOM EQ".

Creación de un ambiente de fiesta (DJ EFFECT)

1 Pulse el botón siguiente para seleccionar el tipo de efecto.

El botón seleccionado se ilumina y se activa el efecto.

- **FLANGER:** Crea un efecto oscilante profundo similar al del estruendo de un avión a reacción.
- **ISOLATOR:** Aísla una banda de frecuencia específica ajustando las otras bandas de frecuencia. Esto resulta útil cuando usted quiere enfocar las voces.
- **PAN:** Crea una sensación como si el sonido estuviera moviéndose alrededor de los altavoces entre los canales izquierdo y derecho.
- **WAH:** Crea un efecto especial de sonido "Wah-wah" moviendo la frecuencia de un filtro hacia arriba y abajo automáticamente.

2 Pulse DJ CONTROL +/- para ajustar el nivel de efecto.

Para desactivar el efecto

Pulse el botón del efecto seleccionado otra vez.

Notas

- El DJ EFFECT se desactiva automáticamente cuando usted apaga el sistema o cambia la función o la banda del sintonizador.
- El efecto DJ EFFECT no afecta a los archivos de audio transferidos. Los archivos de audio transferidos se generarán sin el efecto DJ EFFECT aunque lo haya activado.
- No se puede utilizar VOLUME/DJ CONTROL en la unidad para ajustar el volumen cuando DJ EFFECT está activado. Pulse VOLUME +/- en el mando a distancia para ajustar el volumen.

Utilización de la función Fiesta en Cadena

Puede conectar múltiples sistemas de audio en cadena para crear un ambiente de fiesta más interesante y producir una salida de audio más alta. Un sistema en la cadena activará la función Fiesta en Cadena como “Anfitrión de la Fiesta” y compartirá la música. Los otros sistemas se volverán “Invitados a la Fiesta” y reproducirán la misma música que la que está siendo reproducida por el “Anfitrión de la Fiesta”.

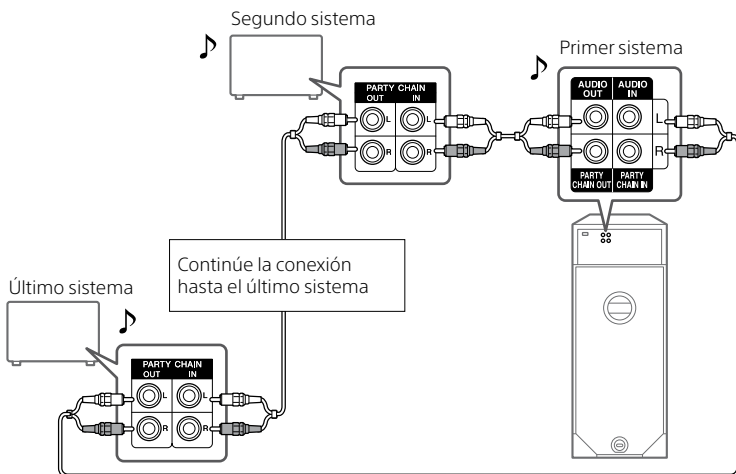
Configuración de la Fiesta en Cadena

Puede configurar una Fiesta en Cadena conectando todos los sistemas utilizando cables de audio (no suministrados).

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca.

A Si todos los sistemas están equipados con la función Fiesta en Cadena

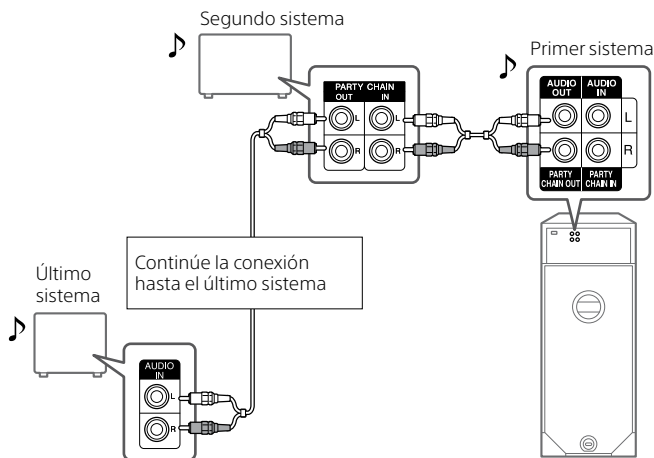
Ejemplo: Cuando haga la conexión utilizando este sistema como primer sistema



- En esta conexión cualquier sistema puede volverse Anfitrión de la Fiesta.
- Puede cambiar el Anfitrión de la Fiesta por un Anfitrión de la Fiesta nuevo después de que la función Fiesta en Cadena sea activada en otro Anfitrión de la Fiesta. Para más detalles, consulte “Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta” (página 34).
- En esta conexión, el último sistema deberá estar conectado al primer sistema.

B Si uno de los sistemas no está equipado con la función Fiesta en Cadena

Ejemplo: Cuando haga la conexión utilizando este sistema como primer sistema



- Puede conectar el sistema que no está equipado con la función Fiesta en Cadena en el último sistema. Asegúrese de seleccionar la función de entrada de audio en este último sistema.
- Debe seleccionar el primer sistema como Anfitrión de la Fiesta de manera que todos los sistemas estén reproduciendo la misma música cuando esté activada la función Fiesta en Cadena.
- En esta conexión, el primer sistema y el último sistema no están conectados.

Para disfrutar de la Fiesta en Cadena (PARTY CHAIN)

Realice el procedimiento siguiente para activar la función Fiesta en Cadena.

1 Enchufe el cable de alimentación de ca y encienda todos los sistemas.

2 Ajuste el volumen en cada sistema.

3 Active la función Fiesta en Cadena en el sistema que va a ser utilizado como Anfitrión de la Fiesta.

Pulse FUNCTION en el Anfitrión de la Fiesta repetidamente para seleccionar la función que desee (excepto la función de entrada de audio), después comience la reproducción.

Mantenga pulsado MUSIC/PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta durante 2 segundos. "PARTY CHAIN" aparece en el visualizador durante 2 segundos. El Anfitrión de la Fiesta comienza la Fiesta en Cadena, y todos los otros sistemas se vuelven Invitados a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el Anfitrión de la Fiesta.

Notas

- Dependiendo del total de unidades de sistemas que haya conectado, los Invitados a la Fiesta podrán llevar algún tiempo en comenzar a reproducir la música.
- Para ver detalles sobre la operación en otros sistemas, consulte el manual de instrucciones de los sistemas.

Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta

Repita el paso 3 de "Para disfrutar de la Fiesta en Cadena (PARTY CHAIN)" en el sistema que va a ser utilizado como nuevo Anfitrión de la Fiesta. El Anfitrión de la Fiesta actual se vuelve Invitado a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el Anfitrión de la Fiesta nuevo.

Para desactivar la Fiesta en Cadena

Mantenga pulsado MUSIC/PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta durante 2 segundos.

Notas

- El cambio del nivel de volumen y del efecto de sonido en el Anfitrión de la Fiesta no afectará a la salida de sonido de los Invitados a la Fiesta.
- Los Invitados a la Fiesta continuarán reproduciendo la fuente de música del Anfitrión de la Fiesta aunque cambie la función en cualquiera de los Invitados a la Fiesta. Sin embargo, puede ajustar el volumen y cambiar el efecto de sonido en cualquiera de los Invitados a la Fiesta.
- Cuando utilice el micrófono en el Anfitrión de la Fiesta, el sonido no saldrá por los Invitados a la Fiesta.
- El sistema que no está equipado con la función Fiesta en Cadena no puede volverse Anfitrión de la Fiesta.

Ajuste del modo de sonido de Fiesta en Cadena

Puede ajustar el modo de sonido cuando la función Fiesta en Cadena está activada.

- 1** Pulse **OPTIONS** en la unidad.
- 2** Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar **"P.CHAIN MODE"**, después pulse **⊙**.
- 3** Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar **"STEREO"**, **"RIGHT CH"** o **"LEFT CH"**, después pulse **⊙**.
 - **STEREO**: emite el sonido estéreo.
 - **RIGHT CH**: emite el sonido monoaural del canal derecho.
 - **LEFT CH**: emite el sonido monoaural del canal izquierdo.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS** de la unidad.

Visualización de información en el DISPLAY

Pulse DISPLAY repetidamente cuando el sistema esté encendido.

Puede ver la información de la forma siguiente:

- Para pistas CD-DA de un AUDIO CD:
 - El tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo de reproducción restante durante la reproducción.
 - El tiempo de reproducción total cuando la reproducción está detenida.
- Para archivos de audio de un disco o dispositivo USB:
 - El tiempo de reproducción transcurrido, el nombre de archivo y el nombre de carpeta.
 - La información del título, el artista y el álbum (información ID3).

Nota

El tiempo de reproducción transcurrido de un archivo de audio codificado utilizando VBR (velocidad de bits variable) no se visualiza correctamente.

Cambio del patrón de iluminación y el color

1 Pulse **LED PATTERN** o **LED COLOR** para mostrar el ajuste actual.

2 Pulse **LED PATTERN** o **LED COLOR** repetidamente para seleccionar el patrón de iluminación o el color.

Para apagar la iluminación, pulse **LED PATTERN** repetidamente para seleccionar "LED OFF".

Nota

Si el brillo de la iluminación (LED) deslumbra, encienda las luces de la habitación o apague el LED.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece tres funciones de temporizador. No se pueden activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo. Si utiliza cualquiera de ellos con el temporizador de desconexión, este tiene prioridad.

Temporizador para desconexión

Puede quedarse dormido mientras escucha música. El sistema se apaga después de la hora programada.

Pulse SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.

Para cancelar el temporizador de desconexión, pulse **SLEEP** repetidamente para seleccionar "OFF".

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante antes de que el sistema se apague, pulse **SLEEP**.

Temporizador de reproducción/Temporizador de grabación

Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

Temporizador de reproducción:

Puede despertarse escuchando un disco, el sintonizador o un dispositivo USB a una hora programada.

Temporizador de grabación:

Puede transferir música de una emisora de radio presintonizada a un dispositivo USB a una hora especificada.

1 Prepare la fuente de sonido.

Para el temporizador de reproducción:

Prepare la fuente de sonido, después pulse VOLUME +/- para ajustar el volumen.

Cuando seleccione un disco o dispositivo USB como fuente de sonido, y quiera comenzar desde una pista o archivo específico, cree su propio programa (página 16).

Para el temporizador de grabación:

Sintonice la emisora de radio (página 23).

2 Pulse TIMER MENU.

3 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "PLAY SET" o "REC SET", después pulse $\odot$.

4 Ajuste la hora para comenzar la reproducción o la transferencia.

Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para ajustar la hora/minutos, después pulse $\odot$.

5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción o la transferencia.

6 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar la fuente de sonido que desee, después pulse $\odot$.

Para el temporizador de grabación, conecte un dispositivo USB al puerto Ψ B después de seleccionar la fuente de sonido.

7 Pulse I/ $\odot$ para apagar el sistema.

Nota

Si el sistema permanece encendido, los temporizadores no responderán.

Para comprobar el ajuste de temporizador o activar el temporizador otra vez

1 Pulse TIMER MENU.

"TIMER SEL" parpadea en el visualizador.

2 Pulse $\odot$.

3 Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "PLAY SEL" o "REC SEL", después pulse $\odot$.

Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento que en "Para comprobar el ajuste de temporizador o activar el temporizador otra vez" y seleccione "TIMER OFF" en el paso 3, después pulse $\odot$.

Notas

- El sistema se enciende antes de la hora programada. Si a la hora programada el sistema ya está encendido o si "STANDBY" parpadea en el visualizador, el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación no se activarán.
- No realice ninguna operación en el sistema desde el momento que el sistema se enciende hasta que comienza la reproducción o la transferencia.

Utilización de equipo opcional

- 1** Pulse **VOLUME** – repetidamente hasta que aparezca **"VOLUME MIN"** en el visualizador.
- 2** Conecte un equipo opcional a las tomas **AUDIO IN L/R**.
- 3** Pulse **FUNCTION** repetidamente para seleccionar la función de entrada de audio que corresponda con la del equipo conectado.
- 4** Comience la reproducción del equipo conectado.
- 5** Pulse **VOLUME +** repetidamente para ajustar el volumen.

Nota

El sistema podrá entrar en modo de espera automáticamente si el nivel de volumen del equipo conectado es muy bajo. Ajuste el nivel de volumen del equipo.

Si desactiva la función de espera automática, consulte "Ajuste de la función de espera automática" (página 39).

Desactivación de los botones de la unidad (Bloqueo para niños)

Puede desactivar los botones de la unidad (excepto **I/⏻**) para evitar fallos de funcionamiento, tal como los debidos a las travesuras de un niño.

Mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos.

"CHILD LOCK" y "ON" aparecen en el visualizador.

Puede controlar el sistema utilizando solamente los botones del mando a distancia.

Para desactivar la función de bloqueo para niños, mantenga pulsado ■ en la unidad durante más de 5 segundos hasta que aparezcan "CHILD LOCK" y "OFF" en el visualizador.

Nota

La función de bloqueo para niños se desactivará automáticamente cuando desconecte el cable de alimentación de ca.

Ajuste de la función de en espera automática

Este sistema está equipado con una función de en espera automática. Con esta función, el sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.

De manera predeterminada, la función de en espera está activada.

1 Pulse **OPTIONS** en la unidad.

2 Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar **"AUTO STBY"**, después pulse **⊕**.

3 Pulse **▲/▼** repetidamente para seleccionar **"ON"** o **"OFF"**.

Notas

- El mensaje "AUTO STBY" parpadea en el visualizador durante unos 2 minutos antes de entrar en modo de en espera.
- La función de en espera automática no responderá en la función de sintonizador.
- Es posible que el sistema no entre en modo de en espera automáticamente en los casos siguientes:
 - cuando se detecte una señal de audio.
 - durante la reproducción de archivos de audio.
 - mientras el temporizador de reproducción, temporizador de grabación o temporizador de desconexión programado está en proceso.

Información adicional

Discos que se pueden reproducir

- AUDIO CD
- CD-R/CD-RW
 - Pistas CD-DA en formato AUDIO CD
 - Archivos MP3 conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, o Joliet (formato de expansión).

Notas

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer -3) es un formato estándar definido por ISO (Organización Internacional para la Estandarización) que comprime datos de audio. Los archivos MP3 deben estar en formato MPEG 1 Audio Layer-3.
- El sistema puede reproducir solamente archivos MP3 que tienen una extensión de ".mp3".

Discos que no se pueden reproducir

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW en las condiciones siguientes:
 - Grabado en formato MP3 PRO
 - Grabado en multisesión que no ha terminado mediante "cierre de la sesión"
 - Grabado con un dispositivo de grabación no compatible
 - Grabación de mala calidad
 - Rayado o sucio
 - Finalizado incorrectamente
- Discos con forma irregular (por ejemplo, corazón, cuadrada, o estrella, etc.)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel, o pegatinas adheridos a ellos

- Discos alquilados o usados con sellos adheridos en los que el pegamento sobresale del sello
- Discos que tengan etiquetas que hayan sido impresas usando tinta que se siente pegajosa al tocarla

Nota sobre discos Disco de doble cara

Un Disco de doble cara es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Notas sobre la reproducción de discos multisesión

- Este sistema puede reproducir discos multisesión cuando la primera sesión contiene un archivo MP3. Cualquier archivo MP3 posterior grabado en las siguientes sesiones también se puede reproducir (Si las sesiones siguientes contienen formato AUDIO CD, el sistema no podrá reproducir estos discos multisesión).
- Si la primera sesión está grabada en formato AUDIO CD, solamente se reproducirá la primera sesión.

Sitios web para dispositivos compatibles y aplicaciones exclusivas

Consulte los sitios web de abajo para obtener la información más reciente sobre dispositivos USB y BLUETOOTH compatibles así como aplicaciones disponibles.

Para clientes en Latinoamérica:
<<http://esupport.sony.com/LA>>

Para clientes en los Estados Unidos:
<<http://www.esupport.sony.com/>>

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema, localice el problema en la lista de solución de problemas que se incluye más abajo y tome las medidas correctivas que se indican. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Tenga en cuenta que si el personal de servicio cambia algunas partes durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

Si aparece "PROTECT XX" (X es un número) en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de ca, y compruebe los elementos siguientes.

- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?
- ¿Está cortocircuitado el puerto USB?

Después de haber comprobado estos elementos de arriba y no haber encontrado problemas, vuelva a conectar el cable de alimentación de ca, y encienda el sistema. Si el problema continúa, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El sistema ha entrado en modo de espera.

- Esto no es un malfuncionamiento. El sistema entra en modo de espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio (página 39).

Se ha cancelado el ajuste del reloj o del temporizador.

- El cable de alimentación de ca está desconectado o se ha producido un corte del suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 12) y el temporizador (página 36) otra vez.

No hay sonido.

- Ajuste el volumen.
- Compruebe la conexión del equipo opcional, si lo hay (página 10).
- Encienda el equipo conectado.
- Durante el uso del temporizador de desconexión no hay salida de audio disponible.

Hay zumbido o ruido fuerte.

- Separe el sistema de las fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el mercado) en el cable de alimentación de ca.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.

El temporizador no funciona.

- Compruebe el ajuste de temporizador y ajuste la hora correcta (página 36).
- Cancele la función del temporizador de desconexión (página 36).

El mando a distancia no funciona.

- Retire los obstáculos que haya entre el mando a distancia y la unidad.
- Acerque más el mando a distancia a la unidad.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor de la unidad.
- Reemplace las pilas (R6/tamaño AA).

- Aleje la unidad de la luz fluorescente.

Hay realimentación acústica.

- Reduzca el volumen.

Aparece "CHILD LOCK" cuando pulsa cualquier botón de la unidad.

- Ponga la función de bloqueo para niños en desactivado (página 38).

Reproductor de discos

La bandeja de discos no se abre y aparece "LOCKED" en el visualizador.

- Consulte con el distribuidor Sony o taller de servicio Sony autorizado más cercano.

La bandeja de discos no se cierra.

- Cargue el disco correctamente.

El disco no se expulsa.

- Durante la transferencia sincronizada CD-USB o transferencia REC1 el disco no se puede expulsar. Pulse ■ para cancelar la transferencia, después pulse ▲ en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

La reproducción no comienza.

- Vuelva a cargar el disco.
- Cargue un disco que este sistema pueda reproducir (página 40).
- Limpie el disco (página 48).
- Retire el disco y limpie su humedad, después deje el sistema encendido durante unas pocas horas hasta que se evapore la humedad.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 48).
- Vuelva a cargar el disco.
- Mueva la unidad a un lugar que no vibre (p.ej., encima de una mesa estable).

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal (página 15).

El nombre de carpeta, nombre de pista, nombre de archivo y los caracteres de la etiqueta ID3 no aparecen debidamente.

- La versión ID3 no es Versión 1 (1.0/1.1) o Versión 2 (2.2/2.3).
- Los códigos de caracteres que el sistema puede visualizar son los siguientes:
 - Letras mayúsculas (A a Z)
 - Números (0 al 9)
 - Símbolos (< > * +, [] \ _)
 Otros caracteres aparecerán como " _ ".

Dispositivo USB

La transferencia produce un error.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 41).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo se formatea.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después, realice la transferencia otra vez.

- Si repite muchas veces las operaciones de transferencia y borrado, la estructura de archivos en el dispositivo USB se fragmentará. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.
- Durante la transferencia se desconectó el dispositivo USB o la alimentación. Borre el archivo transferido parcialmente, y realice la transferencia otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la operación de borrado. Elimine el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.

Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 41).
- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Puede haber entrado ruido durante el proceso de transferencia. Borre el archivo, e intente hacer la transferencia otra vez.
- La velocidad de bits utilizada en la codificación de un archivo de audio fue baja. Envíe un archivo de audio con velocidad de bits más alta al dispositivo USB.

Se visualiza "READING" durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
 - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB (página 14).
 - La estructura de archivos es muy compleja.
 - La capacidad de memoria es excesiva.
 - La memoria interna está fragmentada.

Aparece "OVER CURRENT".

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto Ψ A o puerto Ψ B. Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto. Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Visualización errónea.

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan estropeado, realice la transferencia otra vez.
- Los códigos de caracteres que el sistema puede visualizar son los siguientes:
 - Letras mayúsculas (A a Z)
 - Números (0 al 9)
 - Símbolos (< > * +, [] \ _)Otros caracteres aparecerán como " _".

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 41).
- El dispositivo USB no está funcionando debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

La reproducción no comienza.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 41).

La reproducción no comienza desde el primer archivo.

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal (página 15).

No se puede reproducir un archivo de audio.

- Los dispositivos USB formateados con sistemas de archivo distintos de FAT16 o FAT32 no se admiten.*
- Un archivo de audio WMA que ha sido creado en formato WMA DRM, WMA Lossless, o WMA PRO no se puede reproducir.
- Un archivo de audio AAC que ha sido creado en formato AAC DRM o AAC Lossless no se puede reproducir.
- Los archivos de audio AAC codificados en 96 kHz no se pueden reproducir.
- Si en un dispositivo USB que está siendo utilizado existen múltiples particiones, es posible que los archivos no se puedan reproducir.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- Los archivos que están cifrados o protegidos mediante contraseña no se pueden reproducir.
- Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management) (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en este sistema.

- El archivo de audio MP3 PRO se puede reproducir como archivo de audio MP3.

* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Hay zumbido o ruido fuerte, o las emisoras no se pueden recibir. ("TUNED" o "STEREO" parpadea en el visualizador.)

- Conecte la antena debidamente.
- Cambie la ubicación y orientación de la antena para obtener buena recepción.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del soporte de plástico.
- Apague el equipo eléctrico cercano.

Dispositivo BLUETOOTH

No se puede hacer el emparejamiento.

- Acerque más el dispositivo BLUETOOTH al sistema.
- Es posible que el emparejamiento no se pueda realizar si hay presentes otros dispositivos BLUETOOTH alrededor del sistema. En este caso, apague los otros dispositivos BLUETOOTH.
- Asegúrese de introducir la clave de acceso correcta cuando seleccione el número de modelo (de este sistema) en el dispositivo BLUETOOTH.

No se puede hacer la conexión.

- El dispositivo BLUETOOTH que intenta conectar no admite el perfil A2DP, y no puede ser conectado con el sistema.
- Habilite la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH.
- Establezca una conexión desde el dispositivo BLUETOOTH.
- La información de registro del emparejamiento ha sido borrada. Realice la operación de emparejamiento otra vez.
- Borre la información de registro del emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH (página 28) y realice la operación de emparejamiento otra vez (página 25).

El sonido salta o fluctúa, o se pierde la conexión.

- El sistema y el dispositivo BLUETOOTH están muy separados.
- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, tal como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.

El sonido de su dispositivo BLUETOOTH no se puede escuchar en este sistema.

- Suba el volumen de su dispositivo BLUETOOTH en primer lugar, después ajuste el volumen utilizando VOLUME +/-.

Hay zumbido o ruido fuerte, o sonido distorsionado.

- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, tal como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.
- Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH conectado.

Fiesta en Cadena

La función Fiesta en Cadena no se puede activar.

- Compruebe la conexiones (página 32).
- Asegúrese de que los cables de audio están conectados correctamente.
- Ajuste el volumen.

No hay sonido cuando selecciona la función de entrada de audio.

- Ajuste el volumen en el equipo conectado.
- Intente apagando el sistema, y encendiéndolo después otra vez.

"PARTY CHAIN" está parpadeando en el visualizador.

- La función de entrada de audio está seleccionada en la función Fiesta en Cadena. Pulse FUNCTION repetidamente para seleccionar otra función.
- Intente apagando el sistema, y encendiéndolo después otra vez.

Para restaurar el sistema

Si el sistema aún no funciona debidamente, restaure el sistema a los ajustes predeterminados de fábrica.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

- 1 Desenchufe el cable de alimentación de ca, y después enchúfelo otra vez.
- 2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 3 Mantenga pulsados ■ y BASS BAZUCA al mismo tiempo durante unos 3 segundos.

"RESET" aparece en el visualizador.

Todos los ajustes configurados por el usuario, tal como emisoras de radio presintonizadas, el temporizador, y el reloj serán restaurados a sus ajustes predeterminados de fábrica.

Mensajes

Es posible que aparezca o parpadee uno de los siguientes mensajes en el visualizador durante la operación.

CANNOT PLAY

Ha sido insertado un disco que no puede ser reproducido.

DEVICE ERROR

El dispositivo USB no pudo ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido.

DEVICE FULL

La memoria del dispositivo USB está llena.

FATAL ERROR

El dispositivo USB fue retirado durante la operación de transferencia o borrado, y es posible que se haya dañado.

FOLDER FULL

No se puede transferir al dispositivo USB porque el número de carpeta ha alcanzado su máximo.

NO DEVICE

No hay conectado un dispositivo USB.

NO DISC

No hay disco en el reproductor.

NO MEMORY

La memoria seleccionada para reproducir o transferir no tiene soporte de memoria insertado en el dispositivo USB.

NO STEP

Han sido borrados todos los pasos programados.

NO TRACK

No hay cargado en el sistema un archivo que se puede reproducir.

NOT IN USE

Ha intentado realizar una operación específica en condiciones en las que esa operación no está permitida.

NOT SUPPORTED

Se ha conectado un dispositivo USB no admitido, o el dispositivo USB está conectado a través de un concentrador de conectores USB.

PROTECT

El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

PUSH STOP

Ha intentado realizar una operación que solamente se puede realizar cuando la reproducción está detenida.

READING

El sistema está leyendo información del disco o dispositivo USB. Algunas operaciones no están disponibles.

REC ERROR

La transferencia no se inició, se detuvo a medias, o de lo contrario, no se pudo realizar.

STEP FULL

Ha intentado programar más de 25 pasos.

TIME NG

La hora de encendido y la hora de apagado del temporizador de reproducción o temporizador de grabación son iguales.

TRACK FULL

No se puede transferir al dispositivo USB porque el número de archivo ha alcanzado su máximo.

Precauciones

Cuando transporte este sistema

Para evitar dañar el mecanismo del disco, realice el procedimiento siguiente antes de transportar este sistema.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Pulse CD.

3 Retire el disco.

Pulse ▲ para abrir y cerrar la bandeja de discos.

Espere hasta que aparezca "NO DISC" en el visualizador.

4 Desenchufe el cable de alimentación.

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir, limpie el disco con un paño de limpieza desde el centro hacia el borde.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, ni con limpiadores o aerosoles antiestáticos previstos para discos LP de vinilo, disponibles en el comercio.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni los deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- Desconecte completamente el cable de alimentación de ca de la toma de corriente de la pared si no va a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el sistema, y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo otra vez.
- (Modelo para Estados Unidos solamente)
Una cuchilla de la clavija es más ancha que la otra por motivos de seguridad y encajará en la toma de corriente de la pared en un sentido solamente. Si no puede insertar la clavija completamente en la toma de corriente, póngase en contacto con el distribuidor.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz del sol directa o a una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga el sistema sobre superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior de la unidad, y ocasionar un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante el funcionamiento es normal y no es causa de alarma.
- No toque la caja porque si la unidad ha estado siendo utilizada continuamente a alto volumen la caja podrá haberse calentado.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

El sistema de altavoces incorporado no está blindado magnéticamente, y la imagen de un televisor cercano podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje el sistema del televisor.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Sobre la comunicación BLUETOOTH

- Los dispositivos BLUETOOTH deberán ser utilizados dentro de 10 metros aproximadamente (distancia sin obstrucciones) el uno del otro. La distancia de comunicación efectiva podrá acortarse en las condiciones siguientes.
 - Cuando una persona, objeto metálico, pared u otra obstrucción esté entre los dispositivos con conexión BLUETOOTH
 - Lugares donde hay instalada una LAN inalámbrica
 - Alrededor de hornos microondas que estén siendo utilizados
 - Lugares donde se produzcan otras ondas electromagnéticas

- Los dispositivos BLUETOOTH y la LAN inalámbrica (IEEE 802.11b/g) utilizan la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). Cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH cerca de un dispositivo con capacidad LAN inalámbrica, es posible que se produzcan interferencias electromagnéticas. Esto puede resultar en velocidades de transferencia de datos más bajas, ruido, o la imposibilidad de conectar. Si ocurre esto, intente los remedios siguientes:
 - Intente conectar este sistema y el dispositivo BLUETOOTH cuando se encuentre a 10 metros de distancia como mínimo del equipo de LAN inalámbrica.
 - Desconecte la alimentación del equipo de LAN inalámbrica cuando esté utilizando su dispositivo BLUETOOTH dentro de 10 metros.
- Las ondas de radio emitidas por este sistema pueden interferir con la operación de algunos dispositivos médicos. Como esta interferencia puede resultar en un mal funcionamiento, desconecte siempre la alimentación en este sistema y del dispositivo BLUETOOTH en los lugares siguientes:
 - En hospitales, en trenes, en aviones, en las gasolineras, y en cualquier lugar donde puedan haber presentes gases inflamables
 - Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Este sistema admite funciones de seguridad que cumplen con la especificación BLUETOOTH como medio para garantizar la seguridad durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH. Sin embargo, esta seguridad podrá ser insuficiente dependiendo del contenido de los ajustes y de otros factores, por lo que siempre deberá tener cuidado cuando realice comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- Sony no se hace responsable de ninguna forma de daños u otras pérdidas que puedan resultar de fugas de información durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- La comunicación BLUETOOTH no está necesariamente garantizada con todos los dispositivos BLUETOOTH que tengan el mismo perfil que este sistema.
- Los dispositivos BLUETOOTH conectados con este sistema deben cumplir con la especificación BLUETOOTH prescrita por Bluetooth SIG, Inc., y deben estar certificados para cumplir. Sin embargo, aun cuando un dispositivo cumpla con la especificación BLUETOOTH, podrá haber casos donde las características o especificaciones del dispositivo BLUETOOTH hagan que sea imposible conectar, o que resulte en diferentes métodos de control, visualización u operación.
- Es posible que se produzca ruido o que se corte el audio dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado con este sistema, el entorno de las comunicaciones, o las condiciones circundantes.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia (nominal):

Canal izquierdo/derecho: 320 W + 320 W (a 5 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total)

Potencia de salida (referencia):

Canal izquierdo/derecho: 480 W + 480 W (por canal a 5 ohm, 1 kHz)
Altavoz de subgraves: 480 W (a 5 ohm, 100 Hz)

Sección de altavoces

Sistema de altavoces: Altavoz agudos + altavoz de medio alcance + altavoz de graves

De agudos Izq/Der: 40 mm, tipo cónico
De medio alcance Izq/Der: 100 mm, tipo cónico

De graves: 250 mm, tipo cónico

Entradas

AUDIO IN/PARTY CHAIN IN L/R:

Voltaje cc 2 V

Impedancia 47 kilohm

Puerto Ψ A (USB), Ψ B (USB):

Tipo A, corriente máxima: 500 mA

Salidas

AUDIO OUT/PARTY CHAIN OUT L/R:

Voltaje cc 2 V

Impedancia 47 kilohm

Sección de iPod/iPhone

Hecho para

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPod touch (quinta generación)
- iPod touch (cuarta generación)

Sección de reproductor de discos

Sistema:

Sistema de discos compactos y audio digital

Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua

Salida láser*: Menos de 44,6 μ W

* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm

Respuesta de frecuencia:

20 Hz - 20 kHz

Relación de señal a ruido:

Más de 90 dB

Gama dinámica:

Más de 88 dB

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Antena:

Antena de cable de FM

Antena de AM de cuadro

Sección de sintonizador de FM

Gama de sintonía:

87,5 MHz - 108,0 MHz (intervalos de 50 kHz)

Sección de sintonizador de AM

Gama de sintonía:

531 kHz - 1 710 kHz (intervalos de 9 kHz)

530 kHz - 1 710 kHz (intervalos de 10 kHz)

Sección BLUETOOTH

Sistema de comunicación:

BLUETOOTH Versión estándar 3.0

Salida:

BLUETOOTH Clase 2 potencia estándar

Cobertura de comunicación máxima:

Línea de visión aprox. 10 m¹⁾

Banda de frecuencia:

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Método de modulación:

FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum) (Espectro ensanchado por salto de frecuencia)

Perfiles BLUETOOTH compatibles²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de distribución de audio avanzada)
AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio/vídeo)
SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto serie)

Códecs admitidos:

SBC (Sub Band Codec) (Código de subbanda)
AAC (Advanced Audio Coding) (Codificación de audio avanzada)

¹⁾ La cobertura real variará dependiendo de factores tales como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.

²⁾ Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

Formatos de audio admitidos

Velocidades de bits compatibles:

MPEG1 Layer-3:

32 kbps – 320 kbps, VBR

WMA (dispositivos USB solamente):

48 kbps – 192 kbps, VBR

AAC (dispositivos USB solamente):

48 kbps – 320 kbps, VBR

Frecuencias de muestreo:

MPEG1 Layer-3:

32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

WMA (dispositivos USB solamente): 44,1 kHz

AAC (dispositivos USB solamente): 44,1 kHz

Generalidades

Requisitos de alimentación:

ca 120 V – 240 V, 60 Hz

Consumo de potencia:

240 W (0,5 W en el modo de ahorro de energía)

Dimensiones (an/al/pr) (Aprox.):

339 mm × 908 mm × 325 mm

Peso (Aprox.):

18 kg

Accesorios suministrados:

Mando a distancia (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Cable de alimentación de ca (1)

Antena de FM de cable/AM de cuadro (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Glosario

Numéricos

- **9K STEP:** Intervalos de 9 kHz
- **10K STEP:** Intervalos de 10 kHz

A

- **A2DP:** Perfil de distribución de audio avanzado
- **AAC:** Codificación de audio avanzada
- **ALL USB:** Todos los dispositivos USB (Puerto Serial Universal)
- **AM:** Modulación de amplitud
- **ANTENNA:** Antena
- **AUDIO CD:** Disco compacto de audio
- **AUDIO IN:** Entrada de audio
- **AUDIO OUT:** Salida de audio
- **AUTO STBY:** En espera automático
- **AVRCP:** Perfil de control remoto de audio y vídeo

B

- **BASS BAZUCA:** Refuerzo de graves
- **BASS CUT:** Reducir el sonido grave
- **BIT RATE:** Velocidad de bits
- **BLUETOOTH:** BLUETOOTH
- **BT HISTORY:** Historial BLUETOOTH
- **BT STBY:** BLUETOOTH en espera

C

- **CBR:** Velocidad de bit constante
- **CD:** Disco compacto
- **CDDA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-DA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-R:** Disco compacto grabable
- **CD-ROM:** Disco compacto de memoria de sólo lectura
- **CD-RW:** Disco compacto regrabable
- **CD-TEXT:** Disco compacto de texto
- **CHILD LOCK:** Bloqueo para niños
- **CLEAR:** Eliminar

- **CLOCK SET:** Ajuste del reloj
- **COMPLETE:** Completo
- **CUSTOM EQ:** Ecualizador personalizado

D

- **DISPLAY:** Visualización
- **DJ CONTROL:** Control DJ
- **DJ EFFECT:** Efecto DJ
- **DO NOT REMOVE:** No retirar
- **DRM:** Gestión de derechos digitales
- **DualDisc:** Disco de dos caras
- **DVD:** Videodisco digital

E

- **ENTER:** Activar o ejecutar
- **EQ EDIT:** Edición de ecualizador
- **ERASE:** Borrar

F

- **FAT:** Tabla de asignación de archivos
- **FLANGER:** Crear un sonido muy metalizado
- **FLAT:** Efecto de sonido "FLAT" predeterminado
- **FLDR:** Carpeta
- **FLDR ERASE:** Borrar carpeta
- **FLDR SHUF:** Reproducción aleatoria de archivos almacenados en una carpeta
- **FM:** Frecuencia modulada
- **FM MODE:** Modo FM
- **FOOTBALL:** Efecto de sonido "Fútbol" predeterminado
- **FUNCTION:** Función

I

- **IC:** Circuito integrado
- **ID3:** Identificar un MP3
- **IEEE:** Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos
- **ISO:** Organización internacional para la estandarización
- **ISOLATOR:** Efecto de aislamiento de sonido

K

- **KBPS:** Kilobits por segundo

L

- **L/R:** Izquierdo/derecho
- **LAN:** Red de área local
- **LED:** Diodo emisor de luz
- **LED COLOR:** Color de iluminación del diodo emisor de luz
- **LED OFF:** Diodo emisor de luz apagado
- **LED PATTERN:** Patrón de diodo emisor de luz
- **LEFT CH:** Canal izquierdo
- **LOCKED:** Bloqueado
- **LP:** Larga Duración

M

- **MEM SEL:** Seleccionar memoria
- **MEMORY:** Memoria
- **MONO:** Monoaural
- **MOVIE/GAME:** Efecto de sonido "Película/Juegos" predeterminado
- **MP3:** Capa de audio 3
- **MP3 PRO:** Capa de audio 3 pro
- **MPEG:** Grupo de expertos en imágenes animadas
- **MPEG1:** Grupo de expertos en imágenes animadas1
- **MUSIC:** Efecto de sonido "Música" predeterminado

N

- **NEW TRACK:** Nueva pista
- **NFC:** Comunicación de campo cercano
- **NO DISC:** No hay disco

O

- **OFF:** Apagado
- **ON:** Encendido
- **OPTIONS:** Opciones
- **OS:** Sistema operativo
- **OVER CURRENT:** Sobrecorriente

P

- **P. CHAIN MODE:** Modo Fiesta en Cadena
- **PAIRING:** Emparejamiento
- **PAN:** Efecto "PAN"
- **PARTY CHAIN:** Fiesta en cadena
- **PARTY CHAIN IN:** Entrada de fiesta en cadena
- **PARTY CHAIN OUT:** Salida de fiesta en cadena
- **PATTERN OFF:** Patrón apagado
- **PGM:** Programa
- **PLAY:** Reproducir
- **PLAY MODE:** Modo de reproducción
- **PLAY SET:** Ajustar reproducción
- **PRESET:** Presintonía
- **PROTECT:** Proteger
- **PUSH ENTER:** Pulsar introducir

R

- **R/L:** Derecho / izquierdo
- **RDS:** Sistema de Datos por Radio
- **READING:** Leyendo
- **REC SET:** Ajustar grabación
- **REC TO USB:** Grabar a USB
- **REC/PLAY:** Grabar/Reproducir
- **REC1:** Grabar1
- **REPEAT:** Repetir
- **RESET:** Restaurar
- **RIGHT CH:** Canal derecho
- **RMS:** Raíz media cuadrática
- **ROOT:** Raíz

S

- **SEARCH:** Buscar
- **SHUF:** Reproducción aleatoria
- **SLEEP:** Temporizador para desconexión
- **STANDBY:** En espera
- **STEREO:** Estéreo

T

- **TIMER MENU:** Menú de temporizador
- **TIMER OFF:** Temporizador apagado
- **TIMER SEL:** Seleccionar temporizador
- **TRK:** Pista
- **TRK ERASE:** Borrar pista
- **TUNED:** Sintonizado
- **TUNER:** Sintonizador
- **TUNING:** Sintonización
- **TV:** Televisión

U

- **URL:** Localizador uniforme de recursos
- **USB:** Puerto Serial Universal
- **USB SHUF:** Un dispositivo USB en orden aleatorio

V

- **VBR:** Velocidad de bits variable
- **VCR:** Videgrabadora
- **VOLUME:** Volumen
- **VOLUME MIN:** Volumen mínimo

W

- **WAH:** Efecto "WAH"
- **WMA:** Windows Media Audio

<http://www.sony.net/>



©2014 Sony Corporation Printed in China



* 4 5 3 1 3 5 0 9 1 * (1)